

# ◆◇废旧金属常用专业词汇◇◆

## ➤ 废铜 Copper Scrap

(中文)	(英文)	(备注)
#1 光亮铜线	#1 bare bright	bare [beə] 裸露的
干净通讯线铜米	clean cable nodules	nodules ['nɒdju:l]小结
#1 铜管	candy	candy: ISRI 标准上专指#1 铜管
水箱紫铜管(干净)	tube of copper radiators (clean)	radiator ['reɪdiətə] 散热器
#2 铜(92-93%)	#2 copper (92-93%)	
马达铜(91-92%)	motor copper (91-92%)	motor ['məʊtə] 马达
紫杂铜(79-81%)	mixed copper scrap (79-81%)	scrap [skræp] 碎片
美国柜装黄铜(Fe<2%)	USA honey (Fe < 2%)	
H59 黄杂铜(含杂≈7%)	H59 honey (impurity rate ≈7%)	impurity [im'pjʊərəti] 杂质 H 代表这种铜材为黄铜, 就是铜跟锌的合金 59 为含铜量
美国柜装黄铜水箱	USA brass radiator	brass [brɑ:s] 黄铜 brass 只含一种(要么只有杆, 要么只有带, 等等) honey 包含多种(同时包含杆, 带, 或板, 等等)
电解铜(国标)	copper cathode (domestic standard)	cathode ['kæθəʊd] 阴极
国标无氧杆 8mm	oxygen-free copper rod 8mm	oxygen ['ɒksɪdʒən] 氧 8mm 指的是直径
国标低氧杆 8mm	low-oxygen copper rod 8mm	rod [rɒd] 杆
国标成品铜线(1.13-2.52mm)	copper wire (1.13-2.52mm)	1.13-2.52mm 指的是直径 因此处具体标准已给出, 无需再说“domestic standard”
高精度 H65 铜带(0.3-0.8mm,Y2)	high grade H65 copper strap (0.3-0.8mm,y2)	strap [stræp] 带 H 代表这种铜材为黄铜 65 为含铜量 0.3-0.8mm 为厚度
引铸非标黄铜枝 Φ14-120	rod brass (14mm-120mm)	Φ: 直径符号
紫铜边料(干净)	clean copper clippings	clipping [klipiŋ] 碎片
磷铜边料(高精度)	high grade phosphor copper clippings	phosphor ['fɒsfə] 磷光体
镀白磷铜边料	tinned phosphor-copper clippings	tinned ['tɪnd] 镀锡的
镀白黄铜边料	tinned brass clippings	
65 黄铜边料(干净)	65 brass clippings (clean)	65 为含铜量
铜铝水箱(Cu≈45%.Al≈53%)	Al/Cu radiator (Cu≈45% Al≈53%)	
带铁铜铝水箱 (Cu≈45%.Al≈43%.Fe≈10%)	irony Al/Cu radiator (Cu≈45%.Al≈43%.Fe≈10%)	irony ['aɪəni] 含铁的
变压器铜(94-95%)	copper transformer (94-95%)	transformer [træns'fɔ:mə] 变压器
干净杂线铜米(95-96%)	clean copper nodules (95-96%)	
紫铜砖(93%)	copper brick (93%)	brick [brɪk] 砖

## ◆◇废旧金属常用专业词汇◇◆

覆铜板红料 (Cu≈45%)	copper clad laminate (Cu≈45%)	laminate ['læmineit] 薄片 clad [klæd] 覆盖的
干净镀锡铜线	clean tinned copper wire	
干净镀锡铜网	clean tinned copper net	
锡口铜 (90-91%)	tinned copper scrap (90-91%)	
镀铅铜粗线	lead-coated copper wire	lead [led] 铅
火烧线 (97-98%)	burnt wire (97-98%)	
干净铜水箱	clean copper radiator	Radiator ['reɪdiətə] 水箱
1#铜线 (铜≈72%)	1# insulated copper wire (Cu≈72%)	insulated [in-su-latɪd] 被隔绝的
2#铜线 (铜≈50%-55%)	2# insulated copper wire (Cu≈50%-55%)	
1#2#混合铜线	1#2# mixed copper wire	
黄铜管	melon	melon ['melən]
铜铝变压器	Al/Cu transformer	Transformer [træns'fɔ:mə] 变压器
2号紫杂铜 (铜≥94%)	cliff (Cu≥94%)	Cliff [klɪf]
铜铝电线	Al/Cu cable	
黄铜屑	brass turning	
高级铜杂	high grade copper bearing	
低级铜电线	low grade copper wire	
铜渣	copper dross	dross [drɒs] 渣

### ➤ 废铝 Aluminum Scrap

(中文)	(英文)	(备注)
国产 A00 (送厂)	domestic A00 (delivered to Nanhai)	
国产氧化铝	alumina	
进口洁净 6063 料	imported clean 6063 extrusion	extrusion [ek'stru:ʒən]
国产洁净 6063 新料	domestic clean 6063 extrusion	
国产洁净 6063 旧料	domestic clean 6063 extrusion scrap	
进口干净合金铝料	imported clean aluminum alloy extrusion	
干净港装报纸板	clean tablet (litho sheet)	tablet ['tæblɪt] 平板 litho ['laɪθəʊ] adj.=lithographic 平版印刷的 sheet [ʃi:t] 薄片
拆水箱铝 (85-87%)	aluminum from radiator (85-87%)	
散装唛仔	bulk UBC	bulk [bʌlk] 大块 UBC: Used Beverage ['bevərɪdʒ] Can 易拉罐
中铝企业 A00 (华南地区)	A00 from Chalco (south China market)	Chalco 中国铝业
电工圆铝杆 (9.5mm)	electric aluminum rod coil 9.5mm	coil [kɔɪl] 圈, 卷
电泳铝材	electrophoresis aluminum profiles	electrophoresis [ˌɪlektroʊ'fɛrɪ:sɪs] 电泳
喷涂铝材	spray-painting aluminum profiles	spray-paint ['spreɪpeɪnt] 喷涂 profile ['prəʊfaɪl] 型材

## ◆◇废旧金属常用专业词汇◇◆

国标磨砂铝材	frosted aluminum profiles (domestic standard)	frosted ['frɔ:stɪd] 磨砂的
水箱铝锭	Al ingot (made by Al radiator)	ingot ['ɪŋgət] 锭
割胶铝线	EC wire	EC: [i'næməl] Enamel-covered 漆包的
割胶铝皮	clean Al from ACSR	ACSR: Aluminum Conductor [kən'dʌktə] Steel Reinforced [,ri:ɪn'fɔ:s]钢芯铝线
干净机件生铝	clean industrial aluminum castings	casting ['kɑ:stɪŋ] 铸件
机件生铝 (Fe6%-8%)	industrial aluminum castings (Fe 6%-8%)	
变压器铝 (94-95%)	aluminum transformer (94-95%)	transformer [træns'fɔ:mə] 变压器
港装压块唛仔 (含杂≤4%)	UBC baled densified (impurity≤4%)	bale [beɪl] 把...打成大包 densify ['densɪfaɪ] 加密, 变厚
干净铝线	pure aluminum wire	
生铝 (Fe<3%)	tense (Fe < 3%)	
美国干净合金熟杂铝料	USA clean taint	taint [teɪnt] 混合旧铝合金板
美国金属含量 93-95%切片铝料	zorba (93-95%)	zorba ['zɔ:bə] 破碎混合金属废料, 来源于汽车切片
美国干净纯铝水箱	USA clean Al radiator	
铝屑	telic	Telic ['telɪk]
6063 切头	6063 clip	clip [klɪp] 切头
带漆 6063	painted 6063 extrusion	extrusion [ek'stru:ʃən]
带胶 6063	thermal 6063 extrusion	thermal ['θɜ:məl] 热的, 耐温的
生杂铝 (铁<2%)	mixed cast (Fe<2%)	Cast [kɑ:st] 机铸生铝
高级铝箔	high grade aluminum foil	foil [fɔɪl] 箔
胶皮铝线 67%	insulated aluminum wire 67%	
纯铝线段	EC wire nodules	nodule ['nɒdju:l] 小节

### ➤ 废锌/铅/锡 Zinc/Lead/Tin Scrap

(中文)	(英文)	(备注)
南华牌#0 锌 (批售价)	Nanhua brand #0 Zn (Wholesale Price)	wholesale ['həʊlseɪl] 批发的 (零售的 retail ['ri:teɪl])
广西、云南#0 (电解) 批售价	electrolytic #0 Zn (Guangxi, Yunnan)	
云南、广西、湖南#1 (电解) 批售	electrolytic #1 Zn (Yunnan, Guangxi, Hunan)	electrolytic [ɪ,lekt'rɔ:lɪtɪk] 电解的
贵州#1 (火解) 批售价	flame melting #1 Zn (Guizhou)	
#1 云锡锭	#1 tin ingot (Yunnan)	
电解铅锭#1 (批售价)	#1 electrolysis lead ingot	electrolysis [ɪ,lek'trɒlɪsɪs] 电解
干净蛇皮铅	clean lead sheath from cable	sheath [ʃi:θ] (电缆等的) 外皮
铅皮	lead sheet	sheet [ʃi:t] 薄片

## ◆◇废旧金属常用专业词汇◇◆

铅渣	rents	
铅皮电缆	lead cable	
锡块 (锡≥98%)	ranch (Tin≥98%)	ranch [ræntʃ]
锡渣	tin dross	
旧锌废料	score	score [skɔ:]

### ➤ 废合金 Alloy Scrap

(中文)	(英文)	(备注)
优质环保合金压铸铝锭 ADC12	high grade aluminum ADC12	ADC : Alloy Die-casting 合金压铸
标准合金压铸铝锭 ADC12	standard aluminum ADC12	
合金压铸铝锭 (#7 铝)	aluminum alloy #7	alloy [ə'lɔi] 合金
锌合金(压铸#3 料)	#3 zinc alloy	

### ➤ 废不锈钢 Stainless Steel Scra

(中文)	(英文)	(备注)
金川镍#1	# 1Jin Chuan nickel plates	nickel ['nikəl] 镍 plate [pleit] 金属板
316 回炉废料	316 stainless steel scrap	
进口 304 回炉料 18/8	imported 304 sabot18/8	sabot ['sæbəu]
304 边料(国产) (Ni≈7.6-7.8%)	domestic 304 sabot (Ni≈7.6-7.8%)	
不锈钢回炉料 (Ni≈7.0-7.2%)	remelt stainless steel scrap(Ni≈7.0-7.2%)	remelt [ri:'melt] 再熔化
301 回炉料 (Ni≈5.9-6.1%)	301 stainless steel scrap (Ni≈5.9-6.1%)	
430 回炉料	430 solids	solid ['sɒlɪd]
304/2B 卷板(张浦)0.4mm	304/2B rolling sheet 0.4mm (Zhangpu)	sheet [ʃi:t] 薄片
304No.1 卷板(热轧)3mm	304 No.1 hot rolled sheet3mm	
201No.1 (台湾) 大卷白皮 3	201 No.1 rolling sheet3mm (Taiwan)	
201 回炉料	201 stainless steel scrap	
201 回炉料 (旧管料)	201 SS (old pipe scrap)	
201 热轧窄带	201 hot rolled narrow strap	
边角废钢	busheling	bushel ['bu:ʃl:]
带铁不锈钢	irony stainless steel	
热轧夕钢片	hot rolled silicon steel sheet	silicon ['sɪlɪkən] 硅
冷轧夕钢片	cold rolled silicon steel sheet	
马口铁	tinplate	tinplate ['tɪnpleit]

### ➤ 破碎料 Shredded Materials

(中文)	(英文)	(备注)
------	------	------

## ◆◇废旧金属常用专业词汇◇◆

破碎紫铜 (91-92%)	shredded copper (91-92%)	shredded [ʃredɪd] 变成碎片的
破碎紫铜 (89-90%)	shredded copper (89-90%)	
破碎杂线头铜米 (90-92%)	chopped copper nodules (90-92%)	nodules [ˈnɒdju:l] 小结
破碎黄铜 (Fe≤3%)	shredded brass (Fe≤3%)	brass [brɑ:s] 黄铜
破碎黄铜水箱	shredded brass radiator	radiator [ˈreɪdiətə] 散热器
破碎铅大料	shredded lead (large size)	
破碎生铝 (91-93%)	shredded tense (91-93%)	
破碎锌(84-86%)	shredded zinc (84-86%)	
破碎熟铝 (90-92%)	shredded taint (90-92%)	
破碎不锈钢 (Ni≈7.7-7.9%)	shredded stainless steel (Ni≈7.7-7.9%)	

### ➤ 废黑色金属 Ferrous Scrap (ferrous [ˈferəs] 铁的)

(中文)	(英文)	(备注)
冲花边料	scrap iron (leftover material)	leftover [ˈleft,əʊvə] material 边角料
机件生铁	cast iron	cast [kɑ:st] 铸件
边角料(厚度≥4mm)	stainless steel clippings (thickness≥4mm)	clipping [ˈklɪpɪŋ] 碎片
统废	mix steel scrap	mix [mɪks] n. 混合
废汽车马达 Cu≈13%.Al≈5%.Fe≈78%	electric motor(Cu≈13%Fe≈78%Al≈5%)	
螺纹钢(韶钢)12mm	HRB335(Shaoguan)12mm	
螺纹钢(韶钢)18-25mm	HRB335(Shaoguan)18-25mm	
高线(韶钢)Φ6.5mm	Q235 (Shaoguan)Φ6.5mm	Φ: 直径符号
冷板(鞍钢)0.7mm	cold rolled sheet (Anshan) 0.7mm	sheet [ʃi:t] 薄片 rolled [rəʊld] 轧制的
马达铁	motor iron	motor [ˈməʊtə] 马达 iron [ˈaɪən] 铁
生铁	pig iron	
含镍生铁	nickel pig iron	
铁合金	ferroalloy	ferroalloy [ˈferəʊˈælɔɪ]

#### 【注】

HRB335: "H"为 Hardness-硬度, "R"为 ROCK WELL 即洛氏硬度(洛克威尔为此硬度标准的发明人故以其姓氏为硬度标准之名, "B"为洛氏硬度值里的 B 款, 335 是硬度值。

Q235: 中国钢号表示方法之一: 由 Q+数字+质量等级符号+脱氧方法符号组成。它的钢号冠以“Q”, 代表钢材的屈服点, 后面的数字表示屈服点数值, 单位是 MPa 例如 Q235 表示屈服点 (σ<sub>s</sub>) 为 235 MPa 的碳素结构钢。

### ➤ 塑料 Plastics

(中文)	(英文)	(备注)
PVC 聚氯乙烯料 (干净胶皮细料)	clean black PVC plastic husk (small)	husk [hʌsk] 皮, 外壳

## ◆◇废旧金属常用专业词汇◇◆

PVC 聚氯乙烯 (干净胶皮白料)	clean white PVC plastic husk	
PVC 聚氯乙烯 (干净胶皮灰白)	clean grayish-white PVC plastic husk	grayish ['greɪɪʃ] 浅灰色的
PVC 聚氯乙烯 (干净胶皮色料)	clean PVC plastic husk (pigment)	pigment ['pɪgmənt] n. 色素; 颜料
PVC 聚氯乙烯 (干净大黑胶皮)	clean black PVC plastic husk (large)	
阻燃料	flame retardant materials	flame [fleɪm] 火焰 retardant [rɪ'tɑ:dənt] n. 阻滞剂; 抑止剂
PVC 阻燃外皮	flame retarded PVC sheath	sheath [ʃi:θ] (电缆等的) 外皮
PE 高压乙料 (干净胶皮)	high-pressure PE(clean plastic husk)	
PE 高温高压乙皮 (中料)	high-pressure & high-temperature PE husk (middle)	PE: Polyethylene [ˌpɒli:'eθə,li:n] 聚乙烯
PE 破碎乙料(湿度 27-30%)	high-pressure fragmentized PE(humidity:27-30%)	fragmentize ['frægməntaɪz] 裂成碎片 humidity [hju:'mɪdəti] 湿度

### 【注】

PVC: Polyvinyl [ˌpɒli'vaɪnɪl] Chloride ['klɒ:raɪd] 聚氯乙烯

PE: Polyethylene [ˌpɒli:'eθə,li:n] 聚乙烯

### ➤ 稀有金属 Rare Metals

(中文)	(英文)	(备注)
钼铁	FeMo60	FeMo: ferromolybdenum[,ferəʊmə'libdɪnəm]
金川#1 钴	Jinchuan #1 cobalt	cobalt [kəʊ'bɔ:lt] 钴
#1 铬	#1 chromium ['krəʊmjəm]	
电解锰	electrolytic manganese	electrolytic [i,lektroʊ'lɪtɪk] 电解的
钨钢	tungsten steel	tungsten ['tʌŋstən] 钨
钛	titanium	titanium [taɪ'teɪniəm]

### 【注】

以上以 ISRI 和阿里巴巴英文网为主要参考标准

ISRI--- Institute of Scrap Recycling Industries, Inc. 美国废料回收工业协会。

美国 ISRI 标准是废金属行业的一个国际化的参考标准

阿里巴巴英文网---“全球电子商务网站”“最大的采购批发市场”